



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 21 повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

Австрия, Босния и Герцеговина, Германия, Греция, Грузия, Израиль, Испания, Италия, Кипр, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Хорватия и Япония : пересмотренный проект резолюции

Содействие обеспечению и повышению эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности государственного управления путем укрепления высших ревизионных учреждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/209 от 22 декабря 2011 года,

напоминая об обязательствах, зафиксированных в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и экологической областях, включая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»¹, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁴, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁵, итоговый документ пленарного

¹ См. резолюцию 66/288.

² См. резолюцию 55/2.

³ См. резолюцию 60/1.

⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Резолюция 63/239, приложение.



заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁶, а также итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁷, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸, «Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию»⁹ и Пекинскую декларацию¹⁰ и Платформу действий¹¹,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/290 от 9 июля 2013 года и 68/1 от 20 сентября 2013 года и на заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2014 года и на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/309 от 10 сентября 2014 года, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и постановила, что содержащееся в этом докладе предложение Рабочей группы открытого состава становится главной основой для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признав при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие материалы,

особо отмечая необходимость повышения эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности государственного управления,

особо отмечая также, что эффективное, подотчетное, результативное и прозрачное государственное управление призвано играть одну из ключевых ролей в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая необходимость наращивания потенциала как одного из инструментов содействия обеспечению развития и с удовлетворением отмечая в этой связи сотрудничество между Международной организацией высших ревизионных учреждений и Организацией Объединенных Наций,

⁶ См. резолюцию 65/1.

⁷ Резолюция 68/6.

⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ Резолюция S-21/2, приложение.

¹⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹¹ Там же, приложение II.

1. *признает*, что высшие ревизионные учреждения могут объективно и эффективно выполнять свои функции лишь в том случае, если они независимы от проверяемых ими структур и защищены от влияния извне;

2. *признает также* важную роль высших ревизионных учреждений в содействии обеспечению эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности государственного управления, что способствует решению первоочередных национальных задач и достижению национальных целей в области развития, а также целей в области развития, согласованных на международном уровне;

3. *с признательностью принимает к сведению* работу Международной организации высших ревизионных учреждений по содействию обеспечению эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности и эффективного и результативного сбора и использования государственных средств на благо граждан;

4. *с признательностью принимает к сведению также* Лимскую декларацию руководящих принципов ревизии 1977 года¹² и принятую в Мехико Декларацию независимости высших ревизионных учреждений 2007 года¹³ и рекомендует государствам-членам применять принципы, изложенные в этих декларациях, действуя с учетом специфики их национальных институциональных структур;

5. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим структурам Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать сотрудничество, в том числе в области наращивания потенциала, с Международной организацией высших ревизионных учреждений для содействия развитию благого управления на всех уровнях путем обеспечения эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности посредством укрепления высших ревизионных учреждений, в том числе посредством совершенствования, сообразно обстоятельствам, систем учета в государственном секторе;

6. *принимает во внимание* роль высших ревизионных учреждений в содействии повышению подотчетности органов государственного управления за использование ресурсов и результаты их деятельности по достижению целей в области развития;

7. *отмечает* интерес, проявляемый Международной организацией высших ревизионных учреждений к повестке дня в области развития на период после 2015 года;

8. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание независимости и наращиванию потенциала высших ревизионных учреждений, действуя с учетом специфики национальных институциональных структур, а также совершенствованию систем учета в государственном секторе в соответствии с национальными планами развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

¹² Принята IX Конгрессом Международной организации высших ревизионных учреждений, Лима, 17–26 октября 1977 года.

¹³ Принята XIX Конгрессом Международной организации высших ревизионных учреждений, Мехико, 5–10 ноября 2007 года.

9. *подчеркивает* важность продолжения международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в наращивании потенциала, накоплении знаний и внедрении передовой практики в области учета и аудита в государственном секторе.
